JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 5 APRIL 1997
No. 1997/66 (PART II)

SAMEDI 5 AVRIL 1997
No 1997/66 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 7 April 1997

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE OF THE 2000 REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

First session

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 4

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 7 avril 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉTATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

Première session

15 heures à 18 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 4

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/66 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/66 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENT

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1578th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1579th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Lebanon (CCPR/C/42/Add.14)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1578e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1579e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Liban (CCPR/C/42/Add.14)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 7 April 1997

NPT WESTERN GROUP

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9.30 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: preparations for the fifth session)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 7 avril 1997

GROUPE OCCIDENTAL DU TNP

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

9 h 30 à 11 h 30	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES 77
(Commission du développement durable : préparatifs de la cinquième session)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

In conjunction with the convening of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, the NGO Committee on Disarmament will hold a series of discussions on the following topics at United Nations Headquarters:

Launch of the model Nuclear Weapons Convention: Monday, 7 April 1997, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarkjöld Library Auditorium;

The Toxic Legacy of the Nuclear Age: Health and Waste: Tuesday, 8 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room C;

Presentation: Nuclear Energy and Environmentally Sustainable Alternatives: Tuesday, 8 April, from 5 p.m . to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Security in the Nuclear Field and Verification (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Peaceful Applications of Nuclear Energy (IAEA presentation): Wednesday, 9 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Canberra Commission on the Elimination of Nuclear Weapons (Briefing): Thursday, 10 April, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Round table discussion of NGO proposals for eliminating nuclear weapons: Thursday, 10 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

The Nuclear Fuel Cycle in a Nuclear-Weapon-Free World: Thursday, 10 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

The Road to a Nuclear Weapons Free World: Materials, Technology and Verification Issues: Friday, 11 April, from 9 a.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

World Verification of a Nuclear-Weapon-Free World and steps towards that goal: Friday, 11 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Nuclear Issues in South Asia: Tuesday, 15 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

From Nuclear Disarmament to Comprehensive Arms Restraint: Wednesday, 16 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

NGO wrap up discussion: Friday, 18 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Dans le cadre de la session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en l'an 2000 et en coopération avec le Centre pour les affaires de désarmement, le Comité des ONG sur le désarmement tiendra une série de discussions sur les sujets suivants au Siège de l'Organisation des Nations Unies :

Lancement de la Convention-modèle sur les armes nucléaires : lundi 7 avril 1997, de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarkjöld.

L'héritage toxique de l'âge nucléaire : la santé et les déchets : mardi 8 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence C;

Exposé : énergie nucléaire et choix écologiques durables : mardi 8 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Sécurité dans le domaine nucléaire et vérification (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Applications pacifiques de l'énergie nucléaire (exposé de l'AIEA) : mercredi 9 avril de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Commission Canberra sur l'élimination des armes nucléaires (réunion d'information) : jeudi 10 avril de 10 h 30 à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Table ronde sur les propositions des ONG pour éliminer les armes nucléaires : jeudi 10 avril de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Le cycle des combustibles nucléaires dans un monde exempt d'armes nucléaires : jeudi 10 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Vers un monde exempt d'armes nucléaires : matières, technologie et vérification : vendredi 11 avril de 9 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Vérification mondiale d'un monde exempt d'armes nucléaires et mesures à prendre à cette fin : vendredi 11 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Questions nucléaires en Asie du Sud : mardi 15 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Du désarmement nucléaire à la restriction complète des armes : mercredi 16 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Fin des discussions des ONG : vendredi 18 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Special event

An international postal tribute to the child victims of Chernobyl nuclear disaster, organized by UNESCO and Chabad's Children of Chernobyl, will take place on Monday, 7 April 1997, at 6.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Actor John Voight will be the master of ceremony.

* * *

Activité spéciale

La présentation d'un timbre international en hommage au7x enfants victimes du désastre nucléaire de Tchernobyl, organisée par l'UNESCO et l'organisation Chabad's Children of Chernobyl, aura lieu le lundi 7 avril 1997 à 18 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'acteur John Voight sera le maître de cérémonie.

* * * *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * * *

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Special Committee on Peace-keeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

In accordance with General Assembly Resolution 51/136, those Member States which are past or present contributors of personnel to United Nations peace-keeping operations and those which were observers at the 1996 session of the Special Committee should, upon request in writing to the Chairman of the Committee, become members at its 1997 session. Member States to which this applies and which wish to become members at the 1997 session are kindly reminded to submit, if they have not already done so, their written requests to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

Member States and Observers which wish to participate in the 1997 session of the Special Committee as observers are kindly reminded to address a written request to that effect to the Chairman of the Special Committee, H.E. Ibrahim A. Gambari, Permanent Representative of Nigeria to the United Nations, with a copy to the Secretary of the Committee at fax no. 963-9222.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The fifth session of the Commission on Sustainable Development will be held at Headquarters from 8 to 25 April 1997. The first meeting will be convened on Tuesday, 8 April 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda for the session has been issued as document E/CN.17/1997/1.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 8 April 1997, at 11 a.m. sharp in Conference Room S-2127.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

Conformément à la résolution 51/136 de l'Assemblée générale, les États Membres qui ont fourni ou fournissent actuellement du personnel aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies et ceux qui étaient observateurs à la session de 1996 du Comité spécial deviendront membres du Comité à sa session de 1997, après avoir présenté une demande écrite à cet effet au Président du Comité. Les États Membres concernés qui ne l'ont pas encore fait et qui désirent devenir membres à la session de 1997 sont priés de soumettre leur demande écrite au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

Les États Membres et les observateurs qui désirent participer à la session de 1997 du Comité spécial sont priés d'adresser une demande écrite à cet effet au Président du Comité spécial, S.E. M. Ibrahim A. Gambari, Représentant permanent du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies (avec une copie adressée au Secrétaire du Comité (télécopieur : 963-9222)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu au Siège du 8 au 25 avril 1997. La première séance se tiendra le 8 avril 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session figure dans le document E/CN.17/1997/1.

* * *

Le Sous-groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 8 avril 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence S-2127.

* * *

Executive Board of UNDP and UNFPA

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations ainsi que les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Commission on Sustainable Development

An informal paper prepared by the Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission on Sustainable Development, relating to Section I.A (Statement of Commitment) of the report of the Working Group (E/CN.17/1997/13), is available for interested delegations in Room S-2224.

*

* *

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development

The following two papers are available outside of Room S-2977I (one copy of each per delegation): a second revision with amendments of the Vice-Chairs' discussion paper on chapter III of the Agenda for Development and a paper containing the outstanding paragraphs in chapters I and II of the Agenda for Development as at 20 February 1997.

* * *

Commission du développement durable

Un document officieux établi par les Coprésidents du Groupe de travail spécial à composition non limitée de la Commission du développement durable, concernant la Section I.A (Déclaration d'engagement) du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/1997/13), est disponible pour les délégations intéressées dans le bureau S-2224.

*

* *

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement

Les deux documents ci-après sont disponibles à l'extérieur du bureau S-2977I (un exemplaire par délégation) : une deuxième révision, avec amendements, du document de travail des Vice-Présidents sur le chapitre III de l'Agenda pour le développement et un document contenant les paragraphes en suspens des chapitres I et II de l'Agenda pour le développement (à la date du 20 février 1997).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Ministers and Heads of delegations of the Francophone countries participating in the fifth session of the Commission on Sustainable Development on Wednesday, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Seminar

A seminar on "Economic reforms and social impact in Argentina", organized by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will take place on Wednesday, 9 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Domingo Cavallo, Visiting Professor of International Business at the Stern School of Business (New York University). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. (For information: Henk-Jan Brinkmann, tel.: 963-4742).

* * *

Briefings

Members from delegations to the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff and non-governmental organizations are invited to attend a briefing on the outcome of the Second Workshop on Indicators for Sustainable Development. The presentation, offered by the Permanent Representation of Belgium, will take place on Wednesday, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

The Global Environment Facility will brief participants to the session of the Commission on Sustainable Development on its work in addressing global environmental issues. The briefing will take place on Monday, 14 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. It will consist of the presentation of three projects by the respective project managers implemented in different countries, followed by questions and answers. All interested delegations, international organizations, non-governmental organizations and other participants to the session are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion des ministres et chefs de délégation des pays francophones participant à la cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "L'impact des réformes économiques et sociales en Argentine", organisé par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le modérateur sera M. Domingo Cavallo, professeur associé de commerce international à la Stern School of Business (New York University). Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. (Pour renseignements : Henk-Jan Brinkmann, tél. : 963-4742).

* * *

Réunions d'information

Les membres des délégations auprès de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister à une réunion d'information sur les résultats du deuxième Atelier sur les indicateurs du développement durable. Cette réunion, offerte par la Représentation permanente de la Belgique, aura lieu le mercredi 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Le Fonds pour l'environnement mondial tiendra une réunion d'information à l'intention des participants à la session de la Commission du développement durable sur les travaux du Fonds dans le domaine de l'environnement mondial. La réunion aura lieu le lundi 14 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2 et consistera d'une présentation de trois projets par leur directeur respectif. Une période de questions et de réponses suivra. Toutes les délégations intéressées, les organismes internationaux, les organisations non gouvernementales et les autres participants à la session sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 4 April 1997

SECURITY COUNCIL

3761st meeting

Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 and S/23317)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/18).

3762nd meeting

The situation in the Great Lakes region

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/19).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 4 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3761e séance

Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 et S/23317)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/18).

3762e séance

La situation dans la région des Grands Lacs

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration nom du Conseil (S/PRST/1997/19).

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session

1576th and 1577th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee considered the third periodic report of Portugal in respect of Macau (CCPR/C/70/Add.9). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to questions raised and comments made by members of the Committee in connection with the report.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session

1576e et 1577e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité examine le troisième rapport périodique du Portugal en ce qui concerne Macao (CCPR/C/70/Add.9). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité concernant le rapport.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

FRIDAY, 4 APRIL 1997

601st meeting

General exchange of views

The Subcommittee concluded the general exchange of views with a statement by the representative of Mexico.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee concluded its consideration of the item at this session with statements by the representatives of China, Turkey, Greece, Malaysia and India.

602nd meeting

Matters relating to the inclusion of new items in the agenda

The Subcommittee considered the item with statements by the representatives of Greece and Morocco.

A statement was also made by the Chairman.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegation of the United Arab Emirates to participate in the session as an observer.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 4 AVRIL 1997

601e séance

Débat général

Le Sous-Comité termine le débat général en entendant une déclaration du représentant du Mexique.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace extra-atmosphérique, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens de l'utiliser de façon rationnelle et équitable, sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question à cette session en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la Turquie, de la Grèce, de la Malaisie et de l'Inde.

602e séance

Questions relatives à l'inscription de nouveaux points à l'ordre du jour

Le Sous-Comité examine la question et entend des déclarations des représentants de la Grèce et du Maroc.

Le Président prend la parole.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter la délégation des Émirats arabes unis à participer aux travaux de la session en qualité d'observateur.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations, done at Rome on 26 October 1961

Accession: Cape Verde (3 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion, faite à Rome le 26 octobre 1961

Adhésion : Cap-Vert (3 avril 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Grains Trade Convention, 1995, concluded at London on 7 December 1994

Accession: Pakistan (3 April 1997)*

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: Portugal (4 April 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur le commerce des céréales de 1995, conclue à Londres le 7 décembre 1994

Adhésion : Pakistan (3 avril 1997*)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Portugal (4 avril 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of April has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ethiopia
Mr. Fesseha Asghedom Tessema
Chargé d'Affaires

Asian States:
Qatar
Mr. Ahmed Saif Al-Midhadi
Chargé d'Affaires

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'Affaires

Latin American and Caribbean States:
Peru
H.E. Mr. Fernando Guillén

Western European and Other States:
France
H.E. Mr. Alain Dejammet

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Éthiopie
M. Fesseha Asghedom Tessema
Chargé d'affaires

États d'Asie :
Qatar
M. Ahmed Saif Al-Midhadi
Chargé d'Affaires

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Pérou
S.E. M. Fernando Guillén

États d'Europe occidentale et autres États :
France
S.E. M. Alain Dejammet

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05279